



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 45.] KAAPSTAD, 19 MAART 1969.
CAPE TOWN, 19TH MARCH, 1969.

[No. 2306.]

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 403. 19 Maart 1969.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 10 van 1969: Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1969.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 403. 19th March, 1969.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 10 of 1969: Financial Relations Amendment Act, 1969.

Act No. 10, 1969

FINANCIAL RELATIONS AMENDMENT ACT, 1969.

ACT

To amend section 2 of the Financial Relations Amendment Act, 1957, in order to provide for the payment of certain grants to provincial revenue funds.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 7th March, 1969.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 2 of Act 38 of 1957, as amended by section 17 of Act 80 of 1959, section 1 of Act 3 of 1963, section 15 of Act 83 of 1963, section 1 of Act 9 of 1965, section 8 of Act 82 of 1965, section 10 of Act 58 of 1966 and section 1 of Act 7 of 1968.

1. Section 2 of the Financial Relations Amendment Act, 1957, is hereby amended—

(a) by the addition to paragraph (a) of the following subparagraph:

“(xiii) in respect of the financial year 1969–1970, an amount equal to the amount payable under subparagraph (xii), plus six per cent of that amount;”;

(b) by the addition to paragraph (c) of the following subparagraph:

“(xiii) in respect of the financial year 1969–1970, an amount of three million two hundred and nineteen thousand five hundred and eighteen rand;”;

(c) by the addition to paragraph (d) of the following subparagraph:

“(xiii) in respect of the financial year 1969–1970, an amount of nine hundred and fifty-one thousand nine hundred and eighty-eight rand;”;

(d) by the substitution for paragraph (e) of the following paragraph:

“(e) in respect of any of the financial years 1959–1960, 1960–1961, 1961–1962, 1962–1963, 1963–1964, 1964–1965, 1965–1966, 1966–1967, 1967–1968, 1968–1969 and 1969–1970 any expenditure of the nature referred to in paragraph (a) of the proviso to section 6 (2) of the principal Act is incurred by a province, there may, in the discretion of the Minister of Finance, be paid to

(e) by the substitution for the first proviso of the following proviso:

“Provided that if in respect of any of the financial years 1957–1958, 1958–1959, 1959–1960, 1960–1961, 1961–1962, 1962–1963, 1963–1964, 1964–1965, 1965–1966, 1966–1967, 1967–1968, 1968–1969 and 1969–1970 any expenditure of the nature referred to in paragraph (a) of the proviso to section 6 (2) of the principal Act is incurred by a province, there may, in the discretion of the Minister of Finance, be paid to

WYSIGINGSWET OP FINANSIËLE VERHOUDINGS, 1969.

Wet No. 10, 1969

WET

Tot wysiging van artikel 2 van die Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1957, ten einde voorsiening te maak vir die betaling van sekere hydraes aan provinsiale inkomstefondse.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 7 Maart 1969.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 2 van die Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1957, word hierby gewysig—
 - (a) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (a) te voeg:

„(xiii) ten opsigte van die boekjaar 1969–1970, 'n bedrag gelyk aan die bedrag betaalbaar ingevolge subparagraaf (xii), tesame met 'n bedrag gelyk aan ses persent van daardie bedrag;”;
 - (b) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (c) te voeg:

„(xiii) ten opsigte van die boekjaar 1969–1970, 'n bedrag van driemiljoen tweehonderd-en-negentien-duisend vyfhonderd-en-agtien rand;”;
 - (c) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (d) te voeg:

„(xiii) ten opsigte van die boekjaar 1969–1970, 'n bedrag van negehonderd een-en-vyftigduisend negehonderd agt-en-tagtig rand;”;
 - (d) deur paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(e) ten opsigte van enige van die boekjare 1959–1960, 1960–1961, 1961–1962, 1962–1963, 1963–1964, 1964–1965, 1965–1966, 1966–1967, 1967–1968, 1968–1969 en 1969–1970 aan die provinsiale inkomstefonds van enige provinsie, ten opsigte van sodanige uitgawes deur die betrokke provinsie aangegaan as wat in die Begrotings van Uitgawes goedgekeur deur die Parlement vermeld mag word, so 'n bedrag, nie die helfte van sodanige uitgawes te bowe gaande nie, as wat die Minister van Finansies bepaal;” en
 - (e) deur die eerste voorbehoudsbepaling deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

„Met dien verstande dat indien ten opsigte van enige van die boekjare 1957–1958, 1958–1959, 1959–1960, 1960–1961, 1961–1962, 1962–1963, 1963–1964, 1964–1965, 1965–1966, 1966–1967, 1967–1968, 1968–1969 en 1969–1970 uitgawes van die in paragraaf (a) van die voorbehoudsbepaling by artikel 6 (2) van die Hoofwet bedoelde aard deur 'n provinsie aangegaan word, daar na goëddunke van die Minister van

Wysiging van artikel 2 van Wet 38 van 1957, soos gewysig deur artikel 17 van Wet 80 van 1959, artikel 1 van Wet 3 van 1963, artikel 15 van Wet 83 van 1963, artikel 1 van Wet 9 van 1965, artikel 8 van Wet 82 van 1965, artikel 10 van Wet 58 van 1966 en artikel 1 van Wet 7 van 1968.

Act No. 10, 1969

FINANCIAL RELATIONS AMENDMENT ACT, 1969.

that province, in addition to any other amount payable to it under this section, such an amount, not exceeding one-half of such expenditure, as the said Minister may determine.”.

Short title.

2. This Act shall be called the Financial Relations Amendment Act, 1969.

WYSIGINGSWET OP FINANSIËLE VERHOUDINGS, 1969.

Wet No. 10, 1969

Finansies aan daardie provinsie, benewens enige ander bedrag ingevolge hierdie artikel aan daardie provinsie betaalbaar, 'n bedrag betaal kan word wat bedoelde Minister bepaal maar wat nie die helfte van bedoelde uitgawes te bowe gaan nie.”.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Finansiële Ver- Kort titel. houdings, 1969.

